

Štvrtok 14. júna 2012

Zásoba sleďa na západe Škótska ***I

P7_TA(2012)0253

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 14. júna 2012 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1300/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre zásobu sleďa na západe Škótska a na ňu zameraný rybolov (COM(2011)0760 – C7-0432/2011 – 2011/0345(COD))

(2013/C 332 E/34)

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2011)0760),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0432/2011),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 18. januára 2012 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybné hospodárstvo (A7-0145/2012),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 68, 6.3.2012, s. 74.

P7_TC1-COD(2011)0345

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 14. júna 2012 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1300/2008 ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre zásobu sleďa na západe Škótska a na ňu zameraný rybolov

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

Štvrtok 14. júna 2012

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po predložení návrhu legislatívneho aktu parlamentom jednotlivých štátov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 1300/2008, z 18. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre zásobu sleďa na západe Škótska a na ňu zameraný rybolov ⁽³⁾, sa Rade udeľujú právomoci sledovať a revidovať maximálnu mieru úhynu rýb pri rybolove a súvisiace úrovne neresiacej sa biomasy v zásobe rýb, ktoré sú určené v článku 3 ods. 2 a na ktoré sa odkazuje v článku 4 ods. 2 a ods. 5 a v článku 9 uvedeného nariadenia **v uvedenom nariadení**. [PDN 1]
- (2) V súlade s článkom 290 zmluvy sa Komisii môžu udeliť právomoci doplniť alebo zmeniť nepodstatné prvky legislatívneho aktu prostredníctvom delegovaných aktov. [PDN 2]
- (3) Aby sa umožnilo účinne dosiahnuť **S cieľom zabezpečiť, aby sa** ciele stanovené vo viacročnom pláne **dosahovali účinne a aby sa** a pružne ~~reagoval~~**reagovalo** na zmeny v podmienkach zásoby rýb, ~~právomoc Komisia by sa mala udeliť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie s cieľom~~ revidovať maximálnu mieru úhynu rýb pri rybolove a súvisiace úrovne neresiacej biomasy zásoby rýb, keď podľa vedecky podložených údajov už tieto hodnoty nie sú správne z hľadiska splnenia cieľa stanoveného v pláne, ~~by sa mala delegovať na Komisiu v súlade s článkom 290 zmluvy. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočňovala náležité konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Pri príprave a vypracovávaní delegovaných aktov by mala Komisia zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.~~ [PDN 3]
- (4) Keďže sled je v západnom Škótsku migrujúcim druhom, určenie zóny, ~~ktorá, v ktorej sa zásoba sleďa rozšírená na západ od Škótska~~ v súčasnosti ~~obýva~~**vyskytuje**, by malo umožniť jeho identifikáciu v porovnaní s ostatnými zásobami ~~jej odlišenie od ostatných zásob~~ rýb, ale nemalo by zabrániť uplatňovaniu uvedeného plánu v prípade, keď ~~daný druh~~ **daná zásoba** zmení svoj vzorec mobility. Články 1 a 2 by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. [PDN 4]
- (5) Je osobitne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočňovala náležité konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. [PDN 5]
- (6) Komisia by pri príprave a vypracovávaní delegovaných aktov mala zaručiť súbežné, včasné a primerané predkladanie relevantných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade. [PDN 6]
- (7) Pri príležitosti tejto zmeny a doplnenia by sa mala opraviť chyba v názve článku 7. [PDN 7]
- (8) Nariadenie (ES) č. 1300/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 68, 6.3.2012, s. 74.

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu zo 14. júna 2012.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 344, 20.12.2008, s. 6.

Štvrtok 14. júna 2012

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1300/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Predmet úpravy

„Týmto nariadením sa ustanovuje viacročný plán využívania zásoby sleďa ~~na západe~~ **západne od** Škótska.“ [PDN 8]

2. V článku 2 sa dopĺňa toto písmeno e):

„e) „zásoba sleďa ~~na západe~~ **v zóne západne od** Škótska“ je zásoba sleďa (*clupea harengus*) **západne od Škótska**, ktorý **v súčasnosti** obýva vody Únie a medzinárodné vody podľa zón ICES divízií Vb, VIa a VIb **ako aj časti zóny ICES VIa, ktorá leží východne od poludníka 7° západnej zemepisnej dĺžky a severne od rovnobežky 55° severnej zemepisnej šírky alebo západne od poludníka 7° západnej zemepisnej dĺžky a severne od rovnobežky 56° severnej zemepisnej šírky s výnimkou oblasti Clyde.**“ [PDN 9]

3. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

Revízia maximálnej miery úhynu rýb pri rybolove a súvisiacich úrovni neresiacej biomasy zásoby rýb

V prípade, ak sa na základe ~~že Komisia na základe odporúčania STECF a prípadne ďalších~~ vedecky podložených údajov **a po tom, ako vec plne prekonzultuje s regionálnym poradným výborom pre pelagické druhy**, zistí, že miera úhynu rýb pri rybolove a súvisiace úrovne neresiacej sa biomasy zásoby rýb určené v článku 3 ods. 2, článku 4 ods. 2 až 5 a článku 9 už nie sú správne z hľadiska splnenia cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1, ~~Komisia určí~~ **prijme delegované akty v súlade s článkom 9a stanovujúce nové hodnoty pre príslušnú túto mieru a príslušné tieto úrovne prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 9a.** [PDN 10]

4. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Vyhodnotenie a preskúmanie viacročného plánu

1. Najmenej každé štyri roky začínajúc od 18. decembra 2008 Komisia vyhodnotí fungovanie a výsledky viacročného plánu. **Na účely tohto hodnotenia si Komisia vyžiada odporúčanie STECF a regionálneho poradného výboru pre pelagické druhy. V prípade potreby** Komisia môže podľa potreby ~~navrhnuť predložiť vhodné návrhy na prijatie zmeny a doplnenia~~ viacročného plánu **alebo prijať delegované akty v súlade s článkom 7 v súlade s riadnym legislatívnym postupom.**

2. Odsek 1 nemá vplyv na delegáciu právomoci v článku 7.“ [PDN 11]

5. Vkladá sa tento článok 9a:

„Článok 9a

Delegovanie právomocí

1. Právomoc prijímať delegované akty sa udeľuje Komisii s výhradou podmienok stanovených v tomto článku.

Štvrtok 14. júna 2012

2. Delegovanie právomocí ~~Právomoc prijímať delegované akty~~ uvedené v článkoch ~~článku 7 a 8~~ sa poskytuje na neurčitý čas od [dd/mm/yyyy][vložiť dátum] ~~Komisii udeľuje na obdobie troch rokov od ...~~ (1). **Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto trojročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.** [PDN 12]

3. Delegovanie právomoci uvedené v **článku 7** môže Európsky parlament alebo Rada ~~môže~~ kedykoľvek odvolať ~~delegovanie právomocí uvedených v článkoch 7 a 8~~. Rozhodnutím o ~~zrušení sa ukončí delegovanie právomocí uvedené v dotknutom rozhodnutí~~ **odvolaní** sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nemá vplyv na platnosť akýchkoľvek už účinných delegovaných právnych aktov. [PDN 13]

4. Komisia oznamuje delegovaný akt súčasne Európskemu parlamentu a Rade, a to ihneď po jeho prijatí.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 7 ~~a 8~~ ~~nadobúda~~ nadobudne účinnosť ~~iba vtedy,~~ len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli ~~žiadne námietky v lehote 2 mesiacov po oznámení~~ námietku v lehote **dvoch** mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred ~~koncom tohto obdobia~~ uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu, ~~že nevznesú námietky o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku~~. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota ~~predlžuje~~ predlží o dva mesiace.“

[PDN 14]

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

(1) Dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.